



CHAPITRE 120

Loi autorisant la corporation municipale du village de Saint-Gabriel de Brandon à imposer une taxe de vente

[Sanctionnée le 2 février 1956]

Préambule.

ATTENDU que la corporation municipale du village de Saint-Gabriel de Brandon, dans le comté de Berthier, a, par sa pétition, représenté ce qui suit:

Qu'il est nécessaire pour la bonne administration de ses affaires que des pouvoirs additionnels lui soient accordés aux fins d'augmenter ses revenus;

Attendu qu'elle demande l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus et qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition, en l'autorisant à imposer une taxe de vente de deux pour cent dans les limites de sa municipalité;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Taxe de vente autorisée.

1. Le conseil de la corporation municipale du village de Saint-Gabriel de Brandon est autorisé à décréter et imposer, par résolution, un impôt spécial de deux pour cent, dit taxe de vente, de même nature, établi sur les mêmes bases, avec les mêmes effets et sujet aux mêmes exceptions, *mutatis mutandis*, que la taxe prélevée en vertu de la Loi de l'impôt sur la vente en détail (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 88), et ses amendements.

Prélèvement.

2. Cette taxe sera prélevée sur le prix de vente ou d'achat en détail de tous biens meubles, effets mobiliers, marchandises et articles de commerce quelconques, y

CHAPTER 120

An Act to authorize the municipal corporation of the village of Saint-Gabriel de Brandon to impose a sales tax

[Assented to, the 2nd of February, 1956]

Preamble.

WHEREAS the municipal corporation of the village of Saint-Gabriel de Brandon, in the county of Berthier, has, by its petition, represented as follows:

That it is necessary for the good administration of its affairs that it be granted further powers with a view to increasing its revenues;

Whereas it prays for the passing of an act for the above mentioned purposes and it is expedient to grant the prayer contained in the said petition by authorizing it to impose a sales tax of two per cent within the limits of its municipality;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Sales tax authorized.

1. The council of the municipal corporation of the village of Saint-Gabriel de Brandon is authorized to enact and impose by resolution a special tax of two per cent called "sales tax", of the same nature, on the same basis, with the same effects and subject to the same exemptions, *mutatis mutandis*, as the tax levied under the Retail Sales Tax Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 88), and its amendments.

Levy.

2. Such tax shall be levied on the retail sale or purchase price, of any moveables, moveable effects, merchandise and articles of trade whatsoever, including gas

compris le gaz et l'électricité utilisée pour l'éclairage, la force motrice ou la chaleur et le service de téléphone vendus ou achetés dans les limites de la municipalité du village de Saint-Gabriel de Brandon, dans le comté de Berthier.

and electricity used for lightning, power or heating and telephone service sold or purchased within the limits of the municipality of the village of Saint-Gabriel de Brandon, in the county of Berthier.

Percep-
tion, etc.

3. Ladite taxe est prélevée et perçue en même temps et de la même manière, aux mêmes conditions et avec les mêmes sanctions que la taxe perçue en vertu de l'article 4 dudit chapitre 88 des Statuts refondus de 1941, et ses amendements.

3. The said tax shall be levied and collected at the same time and in the same manner, on the same conditions and with the same sanctions as the tax collected under section 4 of the said chapter 88 of the Revised Statutes of 1941, and its amendments.

Collec-
tion, etc.

Conven-
tions.

4. La corporation municipale du village de Saint-Gabriel de Brandon est autorisée à faire des conventions avec le ministre des finances de la province pour la perception de la taxe dont l'imposition est permise par la présente loi.

4. The municipal corporation of the village of Saint-Gabriel de Brandon is authorized to enter into agreements with the Minister of Finance of the Province for the collection of the tax the imposition of which is authorized by this act.

Agree-
ments.

Droits
trans-
férés.

Ces conventions pourront autoriser le ministre des finances de la province à exercer tous les droits de la corporation municipale du village de Saint-Gabriel de Brandon concernant la perception de ladite taxe de vente et les poursuites pour infractions à la présente loi.

Such agreements may authorize the Minister of Finance of the Province to exercise all the rights of the municipal corporation of the village of Saint-Gabriel de Brandon respecting the collection of the said sales tax and proceedings for infringements of this act.

Rights
trans-
ferred.

Disposi-
tions ap-
plicables.

5. L'article 28 de la Loi de l'impôt sur la vente en détail (Statuts refondus, 1941, chapitre 88, et ses amendements), est déclaré applicable à ladite taxe de vente que pourra, si elle le désire, imposer la corporation municipale du village de Saint-Gabriel de Brandon en vertu de la présente loi, *mutatis mutandis*.

5. Section 28 of the Retail Sales Tax Act (Revised Statutes, 1941, chapter 88 and its amendments) is declared applicable to the said sales tax that the municipal corporation of the village of Saint-Gabriel de Brandon may, if it wishes, impose under this act, *mutatis mutandis*.

Provisions
to apply.

Entrée en
vigueur.

6. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

6. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.